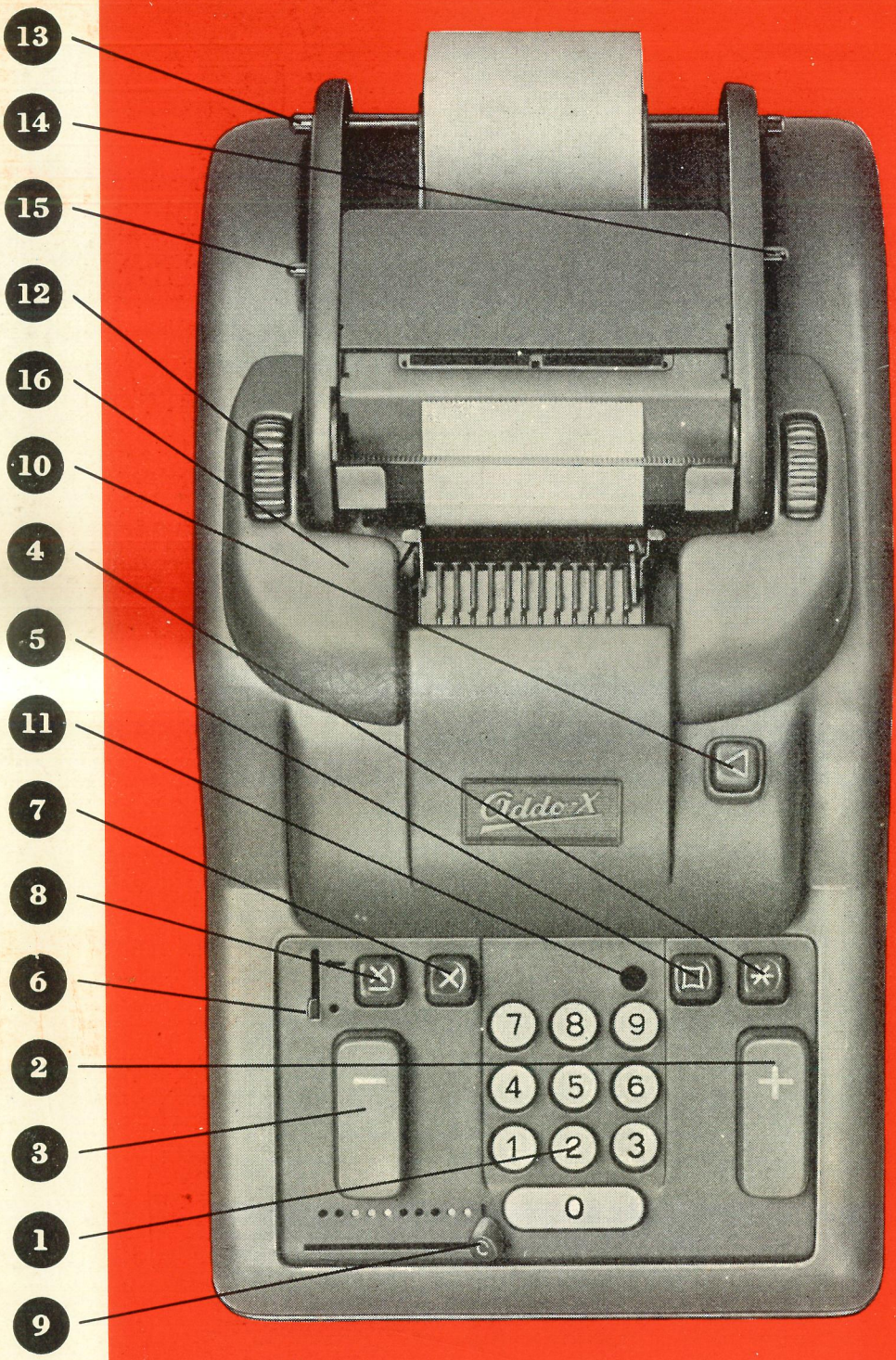
ADDO-X

Instructions


13
14
15
12
16
10
4
5
11
7
8
6
2
3
1
9
Addo-X
7 8 9
4 5 6
1 2 3
0

Instructions pour l'emploi des Modèles Electriques

1 **Mise en marche** — Avant de commencer une opération veillez à ce que la machine soit mise à "0". Pour cela, abaisser la touche Total (4) marquée ⁎. Chaque nouvelle opération doit donc être précédée du symbole ⁎. Pour enregistrer les différents nombres, utiliser les touches blanches numérotées (1).

2 **Addition** — Quand le nombre est formé, enfoncer la barre motrice (2) — et, automatiquement, le nombre s'inscrit sur la bande de papier et est transféré dans le totalisateur. La machine est alors prête pour l'inscription du nombre suivant.

3 **Soustraction** — Le nombre à soustraire étant formé, enfoncer la touche de soustraction (3) qui est directement connectée au moteur. Le nombre est transféré au totalisateur et imprimé sur la bande de papier; la machine est alors prête à l'inscription du nombre suivant. Après chaque nombre soustrait s'imprime automatiquement le signe (—). Il est possible d'additionner et de soustraire successivement lors de la même opération.

4 **Total** — Lorsque tous les nombres de l'opération ont été enregistrés et que l'on désire obtenir le total, enfoncer la touche Total (4) marquée ⁎ et le total apparaît sur la bande, imprimé en rouge, suivi du signe ⁎.

5 **Sous-Total ou total partiel** — Lorsqu'il est utile d'obtenir un total sans pour autant, ramener la machine à zéro, on utilise la touche (5), sous-total (ou total partiel) — Ce total partiel est imprimé en rouge suivi du signe ⌑ ce qui signifie que le total reste dans le compteur, et qu'il est de ce fait possible de continuer l'opération.

6 **Step-O-Matic** — Pour la multiplication ou les soustractions répétées, on règle la machine pour l'avancement automatique en amenant le curseur (6) vers le haut, jusqu'à l'emplacement marqué d'une flèche rouge. Pour les autres opérations, le curseur doit rester dans la position inférieure. L'avancement automatique facilite considérablement la multiplication.

7 **Multiplication** — La connection directe de la touche répétitrice au moteur et le curseur pour l'avancement automatique, font de la machine électrique ADDO-X, un instrument de travail particulièrement pratique pour la multiplication.

Si par exemple on veut multiplier 4589 par 324, on pose le nombre 4589 et on le multiplie par 4, 20 et 300, c'est-à-dire, par 324 de la manière suivante: Avant de commencer l'opération, on amène le curseur (6) dans la position marquée par la flèche rouge.

On multiplie d'abord le nombre par 4 en maintenant la touche répétitrice (7) abaissée jusqu'a ce que le nombre s'inscrive quatre fois. Quand on lâche la touche, il se produit automatiquement un déplacement vers la dizaine suivante, puis on multiplie le nombre 45890 par 2 (c'est-à-dire qu'on enfonce la touche répétitrice et qu'on la lâche quand le nombre a été écrit deux fois).

L'avancement vers la dizaine suivante se fait de nouveau automatiquement et on multiplie le nombre 458900 par 3 (c'est-à-dire qu'on maintient la touche répétitrice enfoncée jusqu'à ce que le nombre ait été écrit trois fois).

On abaisse enfin la touche total (4), le clavier revient alors automatiquement à zéro et le produit final, 1.486.836, s'inscrit sur la bande.

8 **Soustraction répétée** — Pour soustraire plusieurs fois un même nombre il suffit d'utiliser la touche répétition-soustraction (8) marqué du signe × et de la maintenir abaissée aussi longtemps qu'il est nécessaire pour que le nombre soit imprimé autant de fois qu'il le faut. Le clavier est remis à zéro, soit automatiquement en tirant le total (ou sous-total), soit à la main en utilisant la touche correction (9).

Multiplication écourtée — Certaines multiplications, par exemple 4589×379, peuvent se faire plus rapidement par une méthode simplifiée, c'est-à-dire en employant une addition et une soustraction.
Le calcul se fait comme suit:
On pose donc 4589 et on inscrit le nombre une fois avec la touche répétition-soustraction que l'on lâche ensuite, ce qui déclanche l'avancement automatique à la dizaine suivante. On enfonce de nouveau et on lâche la touche répétition-soustraction quand le nombre a été écrit deux fois. L'avancement jusqu'à la dizaine suivante se fait de nouveau automatiquement. Ensuite, on enfonce la touche répétitrice et on la lâche quand le nombre a été encore inscrit quatre fois.
On appuie sur la touche total et la machine inscrit le résultat 1.739.231 sur la bande.

9 **Correction** — Pour effacer un nombre déjà inscrit au clavier, en totalité ou partiellement, il suffit de déplacer d'un ou plusieurs crans vers la droite la touche correction (9).
Après l'achèvement d'une multiplication ou d'une soustraction répétée, la touche correction doit être ramenée à sa position initiale, si le calcul doit se poursuivre par une addition ou une soustraction.

10 **Non-Add** — Pour inscrire un nombre qui ne doit être ni additionné, ni soustrait, (tel, par exemple, qu'un numéro de référence), enfoncer la touche Non-Add (10) marquée du signe ◁ et le nombre s'inscrit sur la bande de papier suivi du signe ◁ ce qui signifie que le nombre n'a pas été transféré au totalisateur.

11 **Solde négatif (Modèle 341E)** — Si l'on soustrait d'un nombre donné un autre nombre plus élevé, la balance sera de ce fait "négative". Dans ce cas, il apparaît au voyant (11) un signe —, de couleur rouge sur fond blanc, alors que ce fond restera noir si la balance est positive. Dans les cas de balance négative, le signe C est imprimé sur la bande après le signe habituel indicatif du total ou sous-total.

12 **Avancement du papier** — La bande de papier avance automatiquement mais il est possible de la faire monter ou descendre à volonté à l'aide du bouton de cylindre (12). La lame coupe-papier est faite en matière transparente de manière à ne cacher aucun des nombres imprimés sur la bande.

13 **Changement du rouleau de papier** — Appuyer d'abord horizontalement vers la droite avec l'index de la main gauche sur l'axe portebobine (13), puis le retirer de la main droite suffisamment pour libérer la bobine usagée. Les rouleaux de papier se dévident entre des guide-papier à règlage automatique ce qui permet l'utilisation de bandes de différentes largeurs sans règlage spécial (voir fig. 1). Le papier est pressé au-dessus du guide-papier sous le couvercle du chariot. Lorsque ce dernier est levé, la lame coupe-papier monte automatiquement et le papier glisse facilement sous elle.

14

Réglage — Si la bande de papier n'est pas absolument droite, il est possible de la dégager pour la redresser en pressant le levier (14).

15

Interlignes — La machine est munie de deux interlignes différents. En plaçant le levier (15) dans sa position basse on a le simple interligne, alors que le double interligne s'obtient en plaçant le levier dans sa position supérieure.

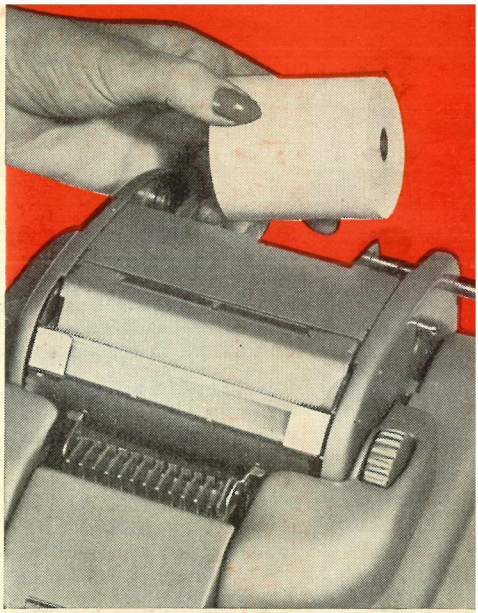
16

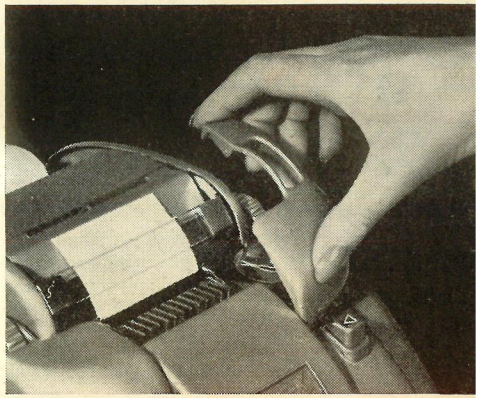
Remplacement du ruban encreur — On enlève les capots (16) du ruban encreur en les soulevant par-derrière (voir fig. 2).

Les rubans encreurs étant toujours livrés sur la bobine gauche, c'est l'ancienne bobine gauche qui doit être remplacée. Il faut donc enrouler d'abord le vieux ruban sur cette bobine. On pousse alors latéralement les crochets de fixation des bobines et l'on retire ces dernières. On fixe l'extrémité libre du nouveau ruban sur la bobine de droite qui est vide et on remet les bobines en place en les verrouillant avec les crochets. On passe le ruban dans ses guides (derrière les barres de caractères) (fig. 3). L'inversion de l'enroulement de ruban se fait automatiquement.

17

Si la machine doit être déplacée sur le bureau, on la soulève par la prise rabattable placée devant et la machine glisse alors facilement sur les patins de feutre qui se trouvent à l'arrière.





EXEMPLES

Addition

```
          *
     675.25
   2.715.65
     428.45
     428.45
     428.45
     428.45
   5.104.70 ¤
     384.30
     819.75
   6.308.75 *
```

Soustraction

```
          *
   8.564.73
     145.35 –
     145.35 –
     145.35 –
     145.35 –
     145.35 –
     694.78 –
     346.19 –
     895.65 –
   5.901.36 *
```

Multiplication

45.89 × 324

```
          *
     45.89
     45.89
     45.89
     45.89
    458.90
    458.90
  4.589.00
  4.589.00
  4.589.00
 14.868.36 *
```

Solde négatif

Modèle 341E

```
          *
     687.29
     254.13 –
   2.716.45 –
   2.283.29 ¤C
     842.34
     428.75 –
     265.89
   1.603.81 *C
```

Calcul d'escompte

478.55 ./. 15%

```
          *
     478.55 –
     478.55 –
     478.55 –
     478.55 –
     478.55 –
   4.785.50 –
  47.855.00
  40.676.75 *
```

Multiplication

45.89 × 379

```
          *
     45.89 –
    458.90 –
    458.90 –
  4.589.00
  4.589.00
  4.589.00
  4.589.00
 17.392.31 *
```

Modèle	Capacité		Caractéristiques
	à la pose	au résultat	
40E	9.999.999.99	9.999.999.99	Machine avec soustraction directe
41E	99.999.999.99	999.999.999.99	Machine avec soustraction directe
341E	99.999.999.99	999.999.999.99	Machine avec soustraction directe et solde négatif

Les machines ADDO-X sont fournies avec moteur de 110, 150 ou 220 volts, courant continu ou alternatif.

ADDO
Malmö, Suède

2407/18 3. 57 10.

Imprimé en Suède

ZOHLBERGS TRYCKERI AB. MALMÖ 682857